

Feline Pancreatic Lipase Test Kit
For veterinary use only.

English version

- Feline SNAP* fPL***
- In vitro test for the determination of pancreas-specific lipase levels in feline serum.
- Precautions and warnings**
- All wastes should be properly decontaminated prior to disposal.
 - Do not mix components from kits with different lot numbers.
 - Do not use a SNAP device that has been activated prior to the addition of sample.
 - Refer to country specific Material Safety Data Sheet for regional hazard identification.
- Storage**
- Store at 2-8°C until expiration date.

Kit components

Item	Reagents	Quantity
1	1 bottle of anti-chicken:HRPO/anti-fPL:HRPO conjugate	4,0 mL
2	SNAP device	5 or 10

Each SNAP device contains 0.4 mL of wash solution and 0.6 mL of substrate solution.

Other components: transfer pipettes, sample tubes, and reagent rack

CAUTION **Conjugate** - May cause an allergic skin reaction. Harmful to aquatic life. Harmful to aquatic life with long lasting effects. Avoid breathing mist/vapors. Wear protective gloves. If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention.

WARNING **Wash Solution** - May cause an allergic skin reaction. Avoid breathing mist/vapors. Wear protective gloves. IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water. If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention.

Sample information

- Samples must be at room temperature (15-25°C) before beginning the test procedure.
- Serum, either fresh or stored at 2-8°C for up to one week, can be used.
- For longer storage, serum can be frozen (-20°C or colder) and then reconstituted before use.
- Hemolyzed, icteric or lipemic samples will not affect test results.

Test procedure

1. Allow all components to equilibrate at room temperature (15-25°C) for at least 30 minutes. **Do not heat.**

2. Hold the required transfer pipette vertically and dispense **3 drops of sample** into a new sample tube.

3. Holding the bottle vertically, add **4 drops of conjugate** to the sample tube.

4. Cap the sample tube and mix thoroughly by inverting it 3-5 times.

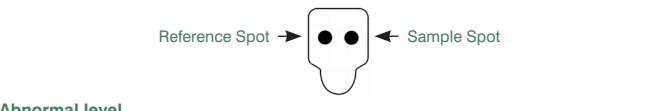
5. Place the device on a horizontal surface. Add the entire contents of the sample tube to the sample well, being careful not to splash the contents outside of the sample well. The sample will flow across the result window, reaching the activation circle in 30-60 seconds. Some sample may remain in the sample well.

6. When color **FIRST** appears in the activation circle, push the activator firmly until it is flush with the device body.

NOTE: Some samples may not flow to the activation circle within 60 seconds. In this case, press the activator after the sample has flowed across the result window.

7. Read test result **10 minutes** from the time of activation.

Interpreting the test results



Abnormal level
If the color intensity of the sample spot is equal to or darker than the color intensity of the reference spot, fPL levels are abnormal.

Normal level
If the color intensity of the sample spot is lighter than the color intensity of the reference spot, fPL levels are normal.
NOTE: It is possible for no color to develop on the sample spot.

Invalid results

- **Background**—If the sample is allowed to flow past the activation circle, background color may result. Some background color is normal. However, if colored background obscures test result, repeat the test.
- **No color development**—If reference spot does not develop color, repeat the test.

IDEXX SNAPshot Dx* Analyzer

Test results can also be read using the SNAPshot Dx* Analyzer. A complete description of how to enter patient data and read test results using the SNAPshot Dx Analyzer can be found in the SNAPshot Dx Analyzer user guide.

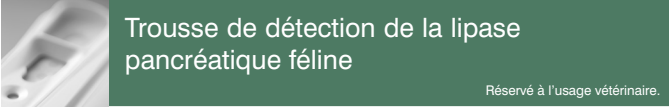
Symbol descriptions

Symbol	Use by date	ECREP	Authorized representative in the European Community
	Batch code (lot)		Authorized representative in the European Community
	Serial number		Consult instructions for use
	Temperature limitation		In vitro diagnostic
	Manufacturer		Date of manufacture
	Catalog number		

IDEXX Technical Support
USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europe: idexx.eu



*SNAP and SNAP fPL are trademarks or registered trademarks of IDEXX Laboratories, Inc. or its affiliates in the United States and/or other countries.
One IDEXX Drive
Westbrook, Maine 04092 USA
idexx.com
© 2022 IDEXX Laboratories, Inc. All rights reserved. • 06-26552-06



Trousse de détection de la lipase pancréatique féline
Réservé à l'usage vétérinaire.

Version française

- Feline SNAP* fPL***
- Test in vitro pour le dosage sérique de la lipase spécifique au pancréas chez le chat.
- Précautions d'emploi et mises en garde**
- Assurer la décontamination totale des déchets avant d'en disposer.
 - Ne pas mélanger les composants de la trousse ayant différents numéros de lot.
 - Ne pas utiliser de dispositif SNAP ayant été activé avant l'ajout de l'échantillon.
 - Se référer à la fiche de données de sécurité spécifique au pays pour identifier les dangers régionaux.
- Conservation**
- Se conserve à 2-8°C jusqu'à la date de péremption.

Composants de la trousse

Article	Réactifs	Quantité
1	1 flacon de conjugué anti-poulet:HRPO/anti-fPL:HRPO	4,0 ml
2	Dispositif SNAP	5 ou 10

Chaque dispositif SNAP contient 0,4 ml de solution de lavage et 0,6 ml de solution de substrat.

Autres composants: pipettes de transfert, tubes d'échantillon et support à réactifs

ATTENTION **Conjugué** - Peut provoquer une allergie cutanée. Nocif pour les organismes aquatiques. Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. Éviter de respirer les brouillards/vapeurs. Porter des gants de protection. En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter un médecin.

Solution de lavage - Peut provoquer une allergie cutanée. Éviter de respirer les brouillards/vapeurs. Porter des gants de protection. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: laver abondamment à l'eau et au savon. En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter un médecin.

Informations concernant les échantillons

- Les échantillons doivent être amenés à la température ambiante (15-25°C) avant d'effectuer le test.
- Du sérum, soit frais ou conservé à 2-8°C pendant une semaine au maximum, peut être utilisé.
- Si une conservation plus longue est nécessaire, le sérum peut être congelé (-20°C ou plus froid) puis reconstitué avant usage.
- Les échantillons hémolysés, icteriques ou lipémiques n'affectent pas les résultats des tests.

Procédure de test

1. Laisser tous les composants rejoindre la température ambiante (15-25°C) pendant au moins 30 minutes avant d'utiliser. **Ne pas chauffer.**

2. Tenir la pipette requis à la verticale et verser **3 gouttes d'échantillon** dans un nouveau tube de prélèvement.

3. Tenir le flacon à la verticale et ajouter **4 gouttes de conjugué** au tube de prélèvement.

4. Fermer le capuchon du tube de prélèvement et bien mélanger en inversant le tube 3 à 5 fois.

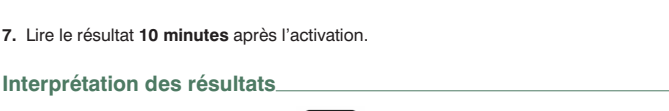
5. Placer le dispositif sur une surface plane. Ajuster le contenu entier du tube de prélèvement au puits à prélèvement, en veillant à ne pas en répandre hors du puits. L'échantillon traversera la fenêtre de lecture et atteindra le cercle d'activation entre 30 et 60 secondes. Il est possible qu'une partie de l'échantillon reste dans le puits.

6. DES QU'UNE coloration apparaît dans le cercle d'activation, appuyer fermement sur l'activateur jusqu'à ce qu'il soit au niveau du corps du dispositif.

REMARQUE: Il est possible que certains échantillons n'apparaissent pas dans le cercle d'activation après 60 secondes. Si cela se produit, appuyer sur l'activateur une fois que l'échantillon a traversé la fenêtre de lecture.

7. Lire le résultat **10 minutes** après l'activation.

Interprétation des résultats



Niveau anormal
Si la couleur de la pastille de prélèvement est la même ou plus foncée que celle de la pastille de contrôle, le taux de fPL est anormal.

Niveau normal
Si la couleur de la pastille de prélèvement est plus claire que celle de la pastille de contrôle, le taux de fPL est normal.
REMARQUE: Il est possible qu'aucune coloration n'apparaisse dans la pastille de prélèvement.

Résultats invalides

- **Couleur de fond**—Si l'échantillon progresse au-delà du cercle d'activation, une couleur de fond peut apparaître. Une légère coloration de fond est normale. Toutefois, si cette couleur de fond masque le résultat, celui-ci doit être renouvelé.
- **Pas de changement de couleur**—Si aucune coloration n'apparaît dans la pastille de contrôle, recommencer le test.

L'analyseur SNAPshot Dx* d'IDEXX*

Vous pouvez aussi lire les résultats des tests à l'aide de l'analyseur SNAPshot Dx. Le guide d'utilisation de l'analyseur SNAPshot Dx explique en détail comment entrer les données du patient et lire les résultats des tests à l'aide de l'analyseur SNAPshot Dx.

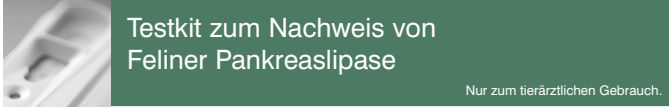
Descriptions des symboles

Symbol	À utiliser avant la date	ECREP	Représentant agréé pour la Communauté européenne
	Numéro de lot		Représentant agréé pour la Communauté européenne
	Numéro de série		Consulter la notice d'utilisation
	Limite de température		Diagnostic in vitro
	Fabricant		Date de fabrication
	Numéro de catalogue		

Assistance technique IDEXX
É.U./Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australie: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europe: idexx.eu



*SNAP and SNAP fPL sont des marques de commerce ou des marques déposées d'IDEXX Laboratories, Inc. ou ses filiales aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
Information sur les brevets: idexx.com/patents.
One IDEXX Drive
Westbrook, Maine 04092 USA
idexx.com
© 2022 IDEXX Laboratories, Inc. Tous droits réservés.



Testkit zum Nachweis von Feliner Pankreaslipase
Nur zum tierärztlichen Gebrauch.

Deutsche Version

- Feline SNAP* fPL***
- In vitro-Test zum Nachweis Pankreas-spezifischer Lipasekonzentrationen in Serumproben von Katzen.
- Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise**
- Alle Abfälle sind vor der Entsorgung vorschriftsmäßig zu dekontaminieren.
 - Testkomponenten aus Kits mit verschiedenen Chargennummern nicht zusammen verwenden.
 - Wenn eine SNAP-Testeinheit vor Zugabe der Probe aktiviert wurde, darf sie nicht verwendet werden.
 - Für die regionale Gefahrenidentifikation verweisen wir auf das länderspezifische Sicherheitsdatenblatt.
- Lagerung**
- Bis zum Verfallsdatum bei 2-8°C lagern.

Kitkomponenten

Artikel	Reagenzien	Menge
1	1 Flaschenchen anti-Huhn:HRPO/anti-fPL:HRPO Konjugat	4,0 ml
2	SNAP Testeinheit	5 oder 10

Jede SNAP Testeinheit enthält 0,4 ml Waschlösung und 0,6 ml Substratlösung.

Sonstige Komponenten: Transferpipetten, Probenröhrchen und Reagenzständer

ACHTUNG **Konjugat** - Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Schädlich für Wasserorganismen. Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Einatmen von Nebel/Dampf vermeiden. Schutzhandschuhe tragen. Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

ACHTUNG **Washlösung** - Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Einatmen von Nebel/Dampf vermeiden. Schutzhandschuhe tragen. BEI KONTAKT MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen. Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

Informationen zur Probe

- Die Proben müssen vor der Durchführung des Tests Raumtemperatur (15-25°C) erreicht haben.
- Für den Test kann entweder frisch gewonnenes Serum oder aber bei 2-8°C für nicht länger als eine Woche gelagertes Serum verwendet werden.
- Ist eine längere Lagerung von Serumproben erforderlich, kann das Serum gefroren werden (-20°C oder kälter). Vor dem Test muss das aufgetaute Serum erneut zertifiziert werden.
- Hämolytische, ikterische oder lipämische Proben beeinflussen das Testergebnis nicht.

Testverfahren

1. Alle Komponenten müssen vor der Testdurchführung Raumtemperatur (15-25°C) erreicht haben, dazu sind mindestens 30 Minuten notwendig. **Nicht erhitzen.**

2. Die benötigte Transferpipette senkrecht nach unten halten und **3 Tropfen Probe** in ein neues Probenröhrchen geben.

3. Die Flasche senkrecht nach unten halten und **4 Tropfen Konjugat** in das Probenröhrchen geben.

4. Das Probenröhrchen verschließen und durch 3-5 maliges Schwenken des Röhrchens gründlich durchmischen.

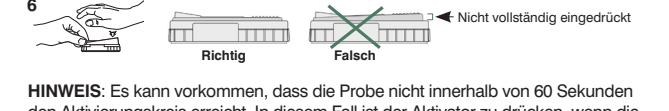
5. Die SNAP-Testeinheit auf eine ebene Fläche stellen. Den gesamten Inhalt des Probenröhrchens vorsichtig so in die Probenverteilung geben, dass kein Material außerhalb der Probenverteilung verspritzt wird. Die Probe fließt durch das Auswertfenster und erreicht nach ca. 30 bis 60 Sekunden den Aktivierungskreis. Es ist möglich, dass etwas von der Probe in der Probenvertiefung zurückbleibt.

6. SOBALD die Probe im Aktivierungskreis erscheint, den Aktivator fest eindrücken, bis er auf gleicher Ebene mit dem Körper der Testeinheit ist.

HINWEIS: Es kann vorkommen, dass die Probe nicht innerhalb von 60 Sekunden den Aktivierungskreis erreicht. In diesem Fall ist der Aktivator zu drücken, wenn die Probe durch das Auswertfenster geflossen ist.

7. **10 Minuten** warten. Das Testergebnis ablesen.

Testinterpretation



Abnormale Konzentration
Ist die Farbsintensität des Probenpunktes gleich oder dunkler als die Farbsintensität des Referenzpunktes, dann ist die Konzentration der fPL abnormal.

Normale Konzentration
Ist die Farbsintensität des Probenpunktes heller als die Farbsintensität des Referenzpunktes, dann ist die Konzentration der fPL normal.
Hinweis: Es ist möglich, dass der Probenpunkt keine Verfärbung zeigt.

Ungültige Ergebnisse

- **Hintergrundfärbung**—Wenn die Probe weiter als in den Aktivierungskreis fließt, kann sich eine Hintergrundfärbung ausbilden. Eine gewisse Hintergrundfärbung ist normal. Sollte die Hintergrundfärbung jedoch die Testauswertung behindern, Test wiederholen.
- **Keine Farbentwicklung**—Sollte der Referenzpunkt keine Färbung entwickeln, Test wiederholen.

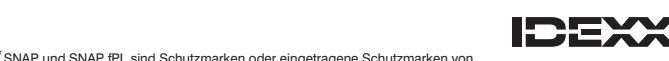
IDEXX SNAPshot Dx Analysegerät

Die Testergebnisse können auch mit Hilfe des SNAPshot Dx Analysegeräts abgelesen werden. In der Gebrauchsanweisung des SNAPshot Dx finden Sie eine detaillierte Beschreibung, wie Patientendaten eingegeben und Testergebnisse abgelesen werden können.

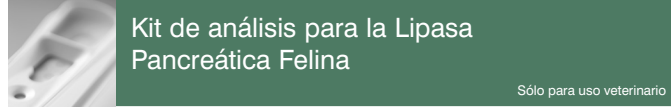
Symbol-Beschreibungen

Symbol	Verwendbar bis	ECREP	Autorisierte EG-Vertretung
	Chargenbezeichnung (Ch.-B.)		Autorisierte EG-Vertretung
	Seriennummer		Gebrauchsinformation beachten
	Zulässiger Temperaturbereich		In-vitro-Diagnostikum
	Hersteller		Herstellungsdatum
	Katalognummer		

IDEXX Technischer Support
USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australien: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europa: idexx.eu



*SNAP and SNAP fPL sind Schutzmarken oder eingetragene Schutzmarken von IDEXX Laboratories, Inc. oder seiner Tochterunternehmen oder IDEXX in den Vereinigten Staaten und/oder in anderen Ländern.
IDEXX Europe B.V.
PO. Box 1334
NL-2130 EK Hoofddorp
idexx.com
© 2022 IDEXX Laboratories, Inc. Alle Rechte vorbehalten.



Kit de análisis para la Lipasa Pancreática Felina
Solo para uso veterinario

Versión Española

- Feline SNAP* fPL***
- Prueba in-vitro para determinar los niveles de lipasa específica del páncreas en el suero felino.
- Precauciones y advertencias**
- Todos los desechos deben descontaminarse correctamente antes de eliminarse.
 - No mezclar los componentes de kits con diferentes números de lote.
 - No utilizar un dispositivo SNAP que haya sido activado antes de agregar una muestra.
 - Consultar la Hoja de Datos de Seguridad de los Materiales específica del país para identificación de peligros regionales.
- Almacenamiento**
- Almacén a 2-8°C hasta la fecha de caducidad.

Componentes del kit

Artículo	Reactivos	Cantidad
1	1 frasco de conjugado anti-pollo:HRPO/anti-fPL:HRPO	4,0 ml
2	Dispositivo SNAP	5 ó 10

Cada dispositivo SNAP contiene 0,4 ml de solución de lavado y 0,6 ml de solución de substrato.

Otros componentes: pipetas cuantitativas, tubos de ensayo y un soporte de reactivos

ATENCIÓN **Conjugado** - Puede provocar una reacción alérgica en la piel. Nocivo para los organismos acuáticos. Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. Evitar respirar la niebla/los vapores. Llevar guantes de protección. En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico.

Solución de lavado - Puede provocar una reacción alérgica en la piel. Evitar respirar la niebla/los vapores. Llevar guantes de protección. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes. En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico.

Información sobre la muestra

- Las muestras deben estar a temperatura ambiente (15-25°C) antes de comenzar el procedimiento de análisis.
- Puede utilizarse suero recién extraído o almacenado a 2-8°C como máximo durante una semana.
- Para un almacenamiento más largo, el suero puede congelarse (-20°C o temperaturas inferiores) y volver a centrifugarse antes de su uso.
- Las muestras hemolizadas, ictericas o lipémicas no afectarán los resultados del análisis.

Procedimiento de análisis

1. Deje que todos los componentes alcancen la temperatura ambiente (15-25°C) durante al menos 30 minutos. **No calentar.**

2. Mantenga la pipeta requerida en posición vertical y agregue **3 gotas de muestra** en un nuevo tubo de muestra.

3. Manteniendo la botella en posición vertical, añada **4 gotas de conjugado** al tubo de muestra.

4. Tape el tubo de muestra y mézclelo muy bien invirtiéndolo de 3-5 veces.

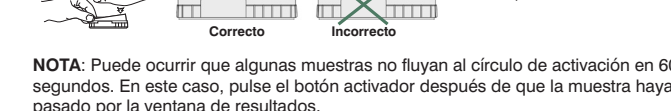
5. Coloque el dispositivo SNAP sobre una superficie horizontal. Añada todo el contenido del tubo de muestra en el pocillo de muestra, teniendo cuidado de no palpiciar el contenido fuera de dicho pocillo de muestra. La muestra fluirá a través de la ventana de resultado, alcanzando el círculo de activación en unos 30-60 segundos. Parte de la muestra podrá quedar en el pocillo de muestra.

6. EN CUANTO la muestra aparezca en el círculo de activación, presione con fuerza el activador hasta que quede alineado con el cuerpo del dispositivo.

NOTA: Puede ocurrir que algunas muestras no fluyan al círculo de activación en 60 segundos. En este caso, pulse el botón activador después de que la muestra haya pasado por la ventana de resultados.

7. Lea el resultado de la prueba a los **10 minutos** de la activación.

Interpretación de los resultados del análisis



Niveles anormales
Si la intensidad de color del punto de la muestra es igual o es más oscuro a la intensidad de color del punto de referencia, los niveles de fPL son anormales.

Niveles normales
Si la intensidad de color del punto de la muestra es más claro a la intensidad de color del punto de referencia, los niveles de fPL son normales.
NOTA: Puede ocurrir que en el punto de muestra no se desarrolle ningún color.

Resultados no válidos

- **Fondo**—Si se deja que la muestra llegue más allá del círculo de activación, puede aparecer un color de fondo. Ciertro color de fondo es normal. Sin embargo, si este color de fondo impide ver claramente los resultados del análisis, repita el análisis.
- **No hay color**—Si el punto de referencia no se colorea, repita el análisis.

Analizador IDEXX SNAPshot Dx*

Los resultados del análisis también pueden leerse utilizando el analizador SNAPshot Dx. En la guía del usuario de SNAPshot Dx encontrará una descripción completa sobre cómo introducir los datos del paciente y cómo leer los resultados del análisis utilizando el analizador SNAPshot Dx.

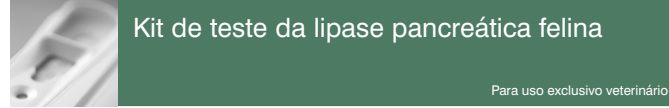
Descripciones de los símbolos

Symbol	Usar antes de	ECREP	Representante autorizado en la Comunidad Europea
	Código de lote (Lote)		Representante autorizado en la Comunidad Europea
	Número de serie		Consultar las instrucciones de uso
	Limite de temperatura		Diagnóstico in-vitro
	Fabricante		Fecha de fabricación
	Número de catálogo		

Asistencia técnica IDEXX
EE.UU./Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europa: idexx.eu



*SNAP and SNAP fPL son marcas o marcas registradas de IDEXX Laboratories, Inc. o sus filiales en los Estados Unidos de América y/o en otros países.
IDEXX Europe B.V.
PO. Box 1334
NL-2130 EK Hoofddorp
idexx.com
© 2022 IDEXX Laboratories, Inc. Todos los derechos reservados.



Kit de teste da lipase pancreática felina
Para uso exclusivo veterinário

Versão em Português

- SNAP* fPL* Felina**
- Teste in-vitro para a determinação dos níveis de lipase específicos do pâncreas no soro felino.
- Precauções e advertências**
- Todos os resíduos devem ser devidamente descontaminados antes da eliminação.
 - Não misture componentes de kits com diferentes números de lote.
 - Não utilize um dispositivo SNAP que tenha sido activado antes da adição da amostra.
 - Consultar a Ficha de Informações de Segurança do Produto específica para o país para a identificação de riscos locais.
- Armazenamento**
- Armazenar a 2-8°C até à data de validade.

Componentes principais do kit

Artículo	Reagentes	Quantidade
1	1 frasco de conjugado de anti-galinha:HR	

	Testkit zum Nachweis von Feliner Pankreaslipase	
	Erkel voor veterinair gebruik.	

Feline SNAP* fPL* De Nederlandse Versie

In-vitro test voor het bepalen van pancreas-specifieke lipasewaarden in kattenserum.

Voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen

- Alle afval dient voor het afvoeren correct ontsmet te worden.
- Geen onderdelen van kits met verschillende partijnummers dor elkaar gebruiken.
- Gebruik geen SNAP-test die geactiveerd werd voordat het monster werd toegevoegd.
- Raadpleeg het landspecifieke veiligheidsinformatieblad voor de identificatie van regionale gevaren.

Opslag

- Tot uiterste gebruiksdatum te bewaren bij 2-8°C.

Onderdelen van de kit

Artikel	Reagens	Hoeveelheid
1	1 fles met conjugaat anti-kip:HRPO(anti-FPL-HRPO	4,0 ml
2	SNAP-test	5 of 10

Elk SNAP-test bevat 0,4 ml spoeloplossing en 0,6 ml substraatoplossing.

Overige onderdelen: transferspipetten, buisjes, en reagensrek

	Conjugaat - Kan een allergische huidreactie veroorzaken. Giftig voor in het water levende organismen. Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. Inademing van nevel/dampen vermijden. Beschermende handschoenen dragen. Bij huidirritatie of uitslag: een arts raadplegen.
	Spoeiëlestof - Kan een allergische huidreactie veroorzaken. Inademing van nevel/damp vermijden. Beschermende handschoenen dragen. BIJ CONTACT MET DE HUD: Met veel water en zeep wassen. Bij huidirritatie of uitslag: een arts raadplegen.
 WAARSCHUWING	

Monsterinformatie

- Monsters moeten op kamertemperatuur zijn (15-25°C) voordat de test kan worden uitgevoerd.
- Serum, vers of maximaal een week bewaard bij 2-8°C, kan gebruikt worden.
- Langduriger opslag van serum is mogelijk bij -20°C of lager, daarna dient het serum wel opnieuw gecentrifugeerd te worden.
- Gehemolyseerde, icterische of lipemische monsters hebben geen invloed op het testresultaat.

Testprocedure

- Laat alle testonderdelen gedurende minstens 30 minuten op kamertemperatuur komen (15–25°C). **Niet verwarmen.**

- 2 Houd de benodigde overbrengingspipet verticaal en doe **3 testdruppels** in een nieuw testbuisje
- 3 Houd het flesje op zijn kop en voeg **4 druppels van het conjugaat** toe aan hetzelfde buisje.
- 4 Doe de dop op het monsterbuisje en meng goed door het 3–5 keer om te keren.
- 5 Plaats de SNAP-test op een vlakke ondergrond. De inhoud van het monsterbuisje in de ‘monsterholte’ gieten, erop lettend dat de inhoud daarbij niet buiten de monsterholte spat. Het monster stroomt door het resultaatvenster en bereikt de activeercirkel na 30–60 seconden. Het is mogelijk dat resten van het monster in de holte achterblijven.
- 6 Zodra de kleur in de cirkel verschijnt, de activator stevig indrukken tot deze niet meer boven het oppervlak uitsteekt.
- LET OP:** sommige monsters stromen niet binnen de 60 seconden naar de activeercirkel. Druk in dat geval op de activator nadat het monster langs het resultaatvenster is gestroomd.

Interpreteren van het testresultaat



Abnormale waarden
Indien de kleurintensiteit van de monsterstip even donker of donkerder is dan die van de controllestip, zijn de fPL waarden abnormaal.

Normale waarden
Indien de kleurintensiteit van de monsterstip lichter is dan die van de controllestip, zijn de fPL waarden normaal. **LET OP:** het is zelfs mogelijk dat zich geen kleur ontwikkelt op de monsterstip.

Ongeldige resultaten

- Achtergrond** — Als het monster tot voorbij de activeercirkel heeft kunnen stromen, kan er een achtergrondkleur verschijnen. Enige achtergrondkleur is normaal. Als de gekleurde achtergrond de testresultaten echter onduidelijk maakt, moet de test herhaald worden.
- Geen kleuronwikkeling** — Indien zich geen verkleuring voordoet op de plaats van de controllestip, dient de test herhaald te worden.

IDEXX SNAPshot Dx* Analyzer

Testresultaten kunnen ook afgelezen worden met het SNAPshot Dx analyseapparaat. Een volledige beschrijving van het invoeren van patiëntgegevens en het aflezen van testresultaten met de SNAPshot Dx kan gevonden worden in de gebruiksaanwijzing van de SNAPshot Dx.

Symboloomschrijvingen			
	Houdbaar tot		Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap
	Batch Code (Lot)		
	Serienummer		Raadpleeg handleiding vóór gebruik
	Temperatuurgrenzen		Voor in-vitrodiagnostiek
	Fabrikant		Datum van vervaardiging
	Catalogusnummer		

IDEXX Technische ondersteuning
VS/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australië: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europa: idexx.eu

IDEXX	
<small>IDEXX, Europe B.V. P.O. Box 1334 NL-2130 EK Hoofddorp idexx.com</small>	<small>IDEXX, Europe B.V. P.O. Box 1334 NL-2130 EK Hoofddorp idexx.com</small>

	Feline Pancreatic Lipase – testovací soupava	
	Jen pro veterinární použití.	

Feline SNAP* fPL* Ceská verze

In-vitro diagnostika pro detekci hladiny specifické pankreatické lipázy v krevním séru koček.

Bezpečnostní upozornění a varování

- Všechny odpady je nutno před odstráněním řádně dekontaminovat.
- Nemíchejte součásti z různých výrobních šarží testovacích soupav.
- Nepoužívejte SNAP-test, který byl aktivován před přidáním vzorku.
- Oblastní identifikaci nebezpečí nalezené v bezpečnostním listu jednotlivých změní.

Skladování

- Składujte při teplotě 2–8°C až do doby expirace.

Součásti sady

Položka	Reagencie	Množství
1	1 lahvička přípravku anti-chicken/anti-cPL Konjugát HRPO (konzervován gentamicinem a kathonem)	4,0 ml
2	SNAP test	5 nebo 10

Každý SNAP-test obsahuje 0,6 ml roztoku substrátu a 0,4 ml promývacího roztoku

Další součásti: pipety, zkumavky na vzorek a stojánek na reagencie

	Konjugát – Může vyvolat alergickou kožní reakci. Škodlivý pro vodní organismy. Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. Zabraňte vdechování mlhy/ pář. Používejte ochranné rukavice. Při STYKU S KŮŽÍ: Umýjte velkým množstvím vody a mýdla. Při podráždění kůže nebo vyrážce: Vyhledejte lékářskou pomoc/ošetření.
	Promývací roztok – Může vyvolat alergickou kožní reakci. Zamezte vdechování mlhy/pár. Používejte ochranné rukavice. Při STYKU S KŮŽÍ: Umýte velkým množstvím vody a mýdla. Při podráždění kůže nebo vyrážce: Vyhledejte lékářskou pomoc/ošetření.
 VAROVÁNÍ	

Informace o vzorku

- Před zahájením testu musí být vzorky temperovány na pokojovou teplotu (15–25°C).
- Lze použít čerstvé krevní sérum nebo sérum skladované při teplotě 2-8°C, a to maximálně po dobu jednoho týdne.
- Při delším uchovávaní musí být sérum zmrazeno (na teplotu -20°C nebo nižší) a po rozmrazení znovu centrifugováno.
- Hemolyzované, iterické nebo lipemické vzorek neovlivňují výsledky testu.

Postup testu

- Pokud jsou součásti skladovány v lednici, nechte všechny součásti ustálit při pokojové teplotě (15–25°C) po dobu 30 minut. **Nezahřívajte.**

- Pomocí dodané pipety nakapajte **3 kapky** vzorky do nové zkumavky na vzorky.
- Přidejte do zkumavky na vzorky **4 kapky konjugátu**, lahvičku přitom držte vsíle.
- Uzavřete zkumavku na vzorky a obsah důkladně promíchejte tak, že zkumavku 3–5krát obrátíte.
- Umístěte zařízení na vodorovný povrch. Přidejte celý obsah zkumavky na vzorky do testovací jamky tak, aby nedošlo k potřísnění okolí jamky. Vzorek proteče přes okénko s výsledkem a za 30–60 sekund dosáhne aktivčního kroužku. Část vzorku může zůstat v jamce pro aplikaci vzorku.
- Jakmile se **POPRVÉ** objeví v aktivčním kroužku zbarvení, zatlačte pevně aktivátor tak, aby správně licoval s okrajem SNAP-testu.
- Poznámka:** Některé vzorky nedotečou během 60 vteřin k aktivčnímu kroužku a kroužek se nezbarví. V tomto případě stlačte aktivátor, jakmile protekí vzorek okénkem odečtu výsledku.
- Po **10 minutách** odečtete výsledek testu

Interpretace výsledků testu



Abnormální hladina
Pokud je detekční terčík vzorku stejně nebo intenzivněji zbarvený než kontrolní terčík, je hladina fPL abnormální.

Normální hladina
Ak je detekční terčík vzorku světlejší zbarvený, než kontrolní terčík, je hladina fPL normální. **UPOZORNĚNÍ:** Je možné, že se terčík vzorku nezbarví vůbec.

Neplatné výsledky

- Pozadí** — Když vzorek projde přes aktivční kroužek, může vzniknout barevná reakce na pozadí. Slabší barevná reakce pozadí je normální. Ak však sřbarbené pozadí výsledek testu, je nutno test opakovat.
- Bez vytvoření barevné reakce** — Nedojde-li k vytvoření barevné reakce na místě pozitivní kontroly, je nutno test opakovat.

Analyzátor IDEXX SNAPshot Dx*

Výsledky testu lze také odečíst pomocí analyzátoru SNAPshot Dx. Kompletní popis zadávání údajů o pacientovi a odečítání výsledků pomocí analyzátoru SNAPshot Dx naleznete v návodu k obsluze analyzátoru SNAPshot Dx.

Popis symbolů			
	Datum použitelnosti		Povolený zástupce v Evropském společenství
	Číslo šarže (výrobní dávkv)		
	Výrobní číslo		Nahlédnete do návodu k použití
	Teplotní omezení		Diagnostika in-vitro
	Výrobce		Datum výroby
	Katalogové číslo		

Technická podpora IDEXX
Česká republika: 239.018.034 • www.idexx.eu/cezch

IDEXX	
<small>IDEXX, Europe B.V. P.O. Box 1334 NL-2130 EK Hoofddorp idexx.com</small>	<small>IDEXX, Europe B.V. P.O. Box 1334 NL-2130 EK Hoofddorp idexx.com</small>

	Feline Pancreatic Lipase – Testovacia súprava	
	Len na veterinárne použitie	

Feline SNAP* fPL* Slovenská verzia

In vitro test pre detekciu hladiny špecifickej pankreatickej lipázy v krvnom sére mačiek.

Predběžné opatrenia a varovania

- Všetky odpady je nutné pred odstránením odborne dekontaminovať.
- Nemiešajte súčasti z rôznych výrobných šarží testovacích súprav.
- Nepoužívajte SNAP-test, ktorý bol aktivovaný pred pridaním vzorky.
- Informácie o identifikácii rizík na oblastnej úrovni nájdete na karte bezpečnostných údajov materiálu, ktorá je špecifická pre danú krajinu.

Uskladnenie

- Składujcie při teplotě 2–8°C až do dátumu expirácie.

Komponenty súpravy

Položka	Reagencie	Množstvo
1	1 fľaštička anti-chicken/anti-cPL Konjugát HRPO (konzervován pomocou gentamicínu a Kathonu)	4,0 ml
2	SNAP tester	5 nebo 10

Každý SNAP-tester obsahuje 0,6 ml roztoku substrátu a 0,4 ml promývacieho roztoku

Iné komponenty: transferové pipety, skúmavky na vzorky a stojan na reagencie

	Konjugát – Může vyvolat alergickou kožní reakci. Škodlivý pro vodné organismy. Škodlivý pro vodné organismy, s dlhodobými účinkami. Zabraňte vdechovaniu hmly/ pář. Používejte ochranné rukavice. PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Umýte veľkým množstvom vody a mydla. Ak sa prejaví podráždenie pokožky alebo sa vytvorí vyrážka: vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.
	Promývací roztok – Může vyvolat alergickou kožní reakci. Zabraňte vdechovaniu hmly/pár. Používejte ochranné rukavice. PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Umýte veľkým množstvom vody a mydla. Ak sa prejaví podráždenie pokožky alebo sa vytvorí vyrážka: vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.
 POZOR	

Informácie o vzorku

- Pred zahájením testu musia byť vzorky temperované na izbovú teplotu (15–25°C).
- Možno použít čerstvé krevní sérum alebo sérum skladované pri teplotě 2-8°C, a to maximálne po dobu jedného týždňa.
- Pri dlhšom uchovávaní musí byť sérum zmrazené (na teplotu -20°C alebo nižšiu) a po rozmrazení znovu centrifugované.
- Hemolyzované, iterické alebo lipemické vzorky neovplyňujú výsledky testu.

Postup testovania

- Pri skladovaní v chladničke nechajte všetky komponenty ustátiť pri izbovej teplote (15–25°C) po dobu 30 minút. **Neohrievajte.**

- Pomocou dodanej pipety nadávkuje **3 kapky** vzorky do novej zkumavky na vzorky.
- Do zkumavky na vzorky pridajte **4 kvapky konjugátu**, pričom fľaštičku držte vertikálne.
- Skúmavku na vzorky utušíte uzáverom a obsah prevrátením 3- až 5-krát dôkladne premiešate.
- Zariadenie umiestnite na vodorovný povrch. Do vzorkovacej jamky pridajte celý obsah skúmavky na vzorky. Dbajte na to, aby ste obsah nevyliali mimo vzorkovacej jamky. Vzorek pretečie cez okienko výsledku a v priebehu 30-60 sekund dosiahne aktívneho kroužku. Vo vzorkovacej jamke môže zostať nejaká vzorka.
- AKONAHLE** sa farba prvýkrát zobrazí v aktivačnom kroužku, aktivátor silno stlačte tak, aby bol vyrovnaný s telom zariadenia.
- Poznámka:** Niektoré vzorky nemusia v priebehu 60 sekúnd pretečie až k aktivačnému kroužku a preto sa kroužek nemusí sřfarbiť. V takom prípade stlačte aktivátor potom, ako vzorka pretečie cez okienko výsledku.
- Po **10 minútach** odcítajte výsledok testu

Interpretácia výsledkov testu



Abnormálna hladina
Ak je detekčný terčík vzorky rovnako alebo intenzívnejšie sřbarvený, než kontrolná terčík, je hladina fPL abnormálna.

Normálna hladina
Ak je detekčný terčík vzorky svetlejšie sřbarvený, než kontrolný terčík, je hladina fPL normálna. **UPOZORNĚNIE:** Je prípustné, že sa terčík vzorky nesřbarbí vôbec.

Nevýsledné výsledky

- Pozadie** — Ak vzorka pretečie za aktívny kroužok, môže to mať za následok sřbarbené pozadie. Časťové sřbarbenie pozadia je normálne. Ak však sřbarbené pozadie prejaví výsledok testu, treba test zopakovať.
- Neobjaví sa žiadna farba** — Ak sa pozitívna kontrola vzorka nesřbarbí, test zopakujte.

Analyzátor IDEXX SNAPshot Dx*

Výsledky testu možno odcítať aj pomocou analyzátoru SNAPshot Dx. Kompletný opis toho, ako zadať údaje pacienta a odcítať výsledky testu pomocou analyzátoru SNAPshot Dx, nájdete v užívateľskej príručke analyzátoru SNAPshot Dx.

Popis symbolov			
	Datum spotreby		Autorizovaný zástupca v Európskom společenstve
	Kód série (šarža)		
	Sériové číslo		Prečítajte si návod na používanie
	Zakres obmedzenie		Diagnostika in-vitro
	Výrobca		Datum výroby
	Katalogové číslo		

Technická podpora IDEXX
Slovensko: 02/686 224 17 • www.idexx.eu/slovakia

IDEXX	
<small>IDEXX, Europe B.V. P.O. Box 1334 NL-2130 EK Hoofddorp idexx.com</small>	<small>IDEXX, Europe B.V. P.O. Box 1334 NL-2130 EK Hoofddorp idexx.com</small>

	Szybki test wykrywający stężenie lipazy trzustkowej u kotów	
	Tylko do celów weterynaryjnych.	

Feline SNAP* fPL* Wersja polska

Badanie in vitro wykorzystywane do oznaczenia stężenia lipazy trzustkowej w surowicy u kotów.

Ostrzeżenia i środki przeciwdziałania

- Należy odkażić użyte materiały przed ich wyrzuceniem.
- Nie wolno mieszać składników z zestawów o różnych numerach partii.
- Nie należy korzystać z testera SNAP aktywowanego przed dodaniem próbki.
- Regionalną identyfikację zagrożenia można znaleźć w karcie charakterystyki substancji niebezpiecznej dla danego kraju.

Warunki przechowywania

- Przechowywać w temperaturze 2-8°C do upływu terminu ważności.

Zawartość zestawu

Pozycja	Odczynniki	Ilość
1	1 butelka przeciwciał przeciwko białkom kurzym: koniugat HRPO/anty-FPL-HRPO	4,0 ml
2	Tester SNAP	5 lub 10

Každy tester SNAP zawiera 0,4 ml roztworu do plukania oraz 0,6 ml roztworu substratu.

Inne elementy: pipety, probówki oraz stojak na odczynniki

	Koniugat – Może powodować reakcję alergiczną skóry. Dziśła szkodliwie na organizmy wodne. Dziśła szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. Unikaj wdychania mgły/par. Stosować rękawice ochronne. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub wysypki: Zasięgnaj porady/zgłoś się pod opiekę lekarza.
	Roztwór do płukania – Może powodować reakcję alergiczną skóry. Unikaj wdychania mgły/par. Stosować rękawice ochronne. W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Umij dużą ilością wody. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub wysypki: Zasięgnaj porady/zgłoś się pod.
 UWAGA	

Informacje dotyczące próbek

- Próbki muszą osiągnąć temperaturę pokojową (15–25°C) przed rozpoczęciem testu.
- Do przeprowadzenia testu można wykorzystać surowicę, świežo pobraną lub przechowywaną w temperaturze 2-8°C maksymalnie przez tydzień.
- W przypadku dłuższego przechowywania surowicę można zamrozić (w temperaturze -20°C lub niższej) i następnie ponownie odetawiać przed użyciem.
- Próbki z hemolizą, żółtaczką i lipemią nie wpływają na wyniki testu.

Procedura wykonywania testu

- Wszystkie składniki zestawu należy pozostawić na co najmniej 30 minut w temperaturze pokojowej (15–25°C). **Nie podgrzewać.**

- Przytrzymać dołączoną do zestawu pipetę pionowo i przenieść **3 krople próbki** do nowej probówki.
- Trzymając butelkę pionowo, dodać **4 krople koniugatu** do probówki.
- Zatkać probówkę i dokładnie wymieszać, odwracając 3-5 razy.
- Umieścić tester na poziomej powierzchni. Włóż całą zawartość probówki do studzienki, nie rozlewając zawartości poza studzienkę. Próbka przepłynie przez okienko wyników, osiągając okienko aktywacji w ciągu od 30 do 60 sekund. Część próbki może pozostać w studzience na próbkę.
- Gdy w okienku aktywacji **PO RAZ PIERWSZY** pojawi się kolor, wcisnąć mocno aktywator, tak aby znalazł się na jednym poziomie z resztą testera.
- UWAGA:** Niektóre próbki mogą nie spłynąć do okienka aktywacji w ciągu 60 sekund. W takim przypadku należy nacisnąć aktywator po tym, jak próbka przepłynie przez okienko wyników.
- Wynik testu należy odczytać **10 minut** po aktywacji.

Interpretacja wyników testu</